

Европейская хартия по охране архитектурного наследия

1. Европейское архитектурное наследие представляет не только самые значительные памятники, но также и ансамбли, из которых состоят наши старинные города и традиционные деревни в их природном или достроенном окружении.
В течение долгого времени охраняли и реставрировали только выдающиеся памятники, без учета их окружения. Однако характер памятников может в значительной мере пострадать, если это окружение будет искажено. Кроме того, ансамбли даже при отсутствии выдающихся зданий могут составить благоприятную атмосферу, которая возникает благодаря различным разрозненным произведениям искусства, в них заключенных. Эти ансамбли нужно сохранять такими, какие они есть.
2. Прошлое, воплощенное в архитектурном наследии, является необходимой окружающей средой для гармоничного развития человека.
Люди нашего времени перед лицом изменяющейся цивилизации, опасности которой столь же очевидны, как и достижения, инстинктивно чувствуют ценность этого наследия.
Оно является существенной частью памяти современных людей, и если оно не будет передано будущим поколениям в своем подлинном богатстве и разнообразии, человечество лишится в какой-то мере элемента осознания своей собственной истории.
3. Архитектурное наследие – это духовное, культурное, экономическое и общественное богатство, состоящее из невосполненных ценностей.
Каждое поколение по-разному интерпретирует прошлое и извлекает из него новые идеи. Всякое уменьшение этого «капитала» является обеднением, т.к. потеря накопленных богатств не может быть ничем компенсирована, даже созданием произведений самого высокого качества.
Кроме этого, бережное обращение с ресурсами является настоятельной необходимостью нашего общества. Оно не является предметом роскоши для общества, и использование этого наследия служит интересам экономики.
4. Структура исторических ансамблей благоприятствует гармоничному равновесию обществ.
Действительно, эти ансамбли представляют среду, способствующую развитию широкого поля деятельности. В прошлом они, в основном, смогли избежать сегрегации социальных классов. Они могут и теперь помочь распределению функций и самой широкой интеграции населения.
5. Архитектурное наследие имеет определенное воспитательное значение.
Оно представляет прекрасный повод для объяснений и сравнений в смысле форм и кладеть примеров его использования. Образ и непосредственный контакт имеют большое значение для воспитания людей. Поэтому важно сохранить в неприкосновенности свидетельства всех эпох и человеческого опыта. Обеспечить жизнь этим свидетельствам прошлого можно лишь в том случае, если необходимость его охраны понята большинством населения и особенно молодым поколением, которое вскоре будет нести за него ответственность.
6. Это наследие находится в опасности.
Оно находится под угрозой в связи с невежеством, запущенностью, деградацией всех видов, забвением. Урбанизм является разрушителем в том случае, когда власти очень стеснены экономически или находятся под влиянием требований уличного движения. Современная технология, плохо используемая, разрушает старинные конструкции. Неправомерные реставрации наносят вред.
Наконец, и особенно, земельные спекуляции и спекуляции недвижимым имуществом используют малейшую возможность и разрушают самые лучшие планы.
7. Комплексная охрана устраняет опасность.

Комплексная охрана является результатом совместных действий реставрационных техник и исследований соответствующих функций. Историческое развитие привело к тому, что пришедшие в ветхость центры городов и покинутые деревни стали зонами дешевого жилища. Их реставрация должна проводиться в духе социальной справедливости и не должна сопровождаться уходом их этих обитателей со скромным достатком. Поэтому комплексная охрана должна быть одним из руководящих принципов при региональном и городском планировании.

Следует отметить, что эта комплексная охрана не исключает абсолютно современную архитектуру в старинных ансамблях, но она непременно должна учитывать существующее окружение, соблюдать пропорции, формы, размещение объектов, а также традиционные материалы.

8. Комплексная охрана требует использования юридических, административных, финансовых и технических мер.

Юридические меры

Комплексная охрана должна использовать все законы и существующие установки, которые могли бы способствовать охране наследия, каким бы ни было его происхождение. Когда эти распоряжения не позволяют достигнуть желаемой цели, надлежит их дополнять и создавать новые, необходимые юридические меры на соответствующих уровнях: национальном, региональном и местном.

Административные меры

Проведение такой политики требует создания адекватных административных структур, достаточно представленных.

Финансовые меры

Поддержание и реставрация элементов архитектурного наследия должны иметь возможность пользоваться разнообразной финансовой помощью и поддержкой, включая налоговые льготы. Существенно, чтобы те, кто по решению властей финансирует реставрацию старинных кварталов, были в равном положении с теми, кто занимается новым строительством.

Технические меры

Архитекторов, техников всех направлений для специализированных мероприятий, квалифицированных ремесленников, способных поводить реставрационные работы, нет в нужном количестве. Необходимо продвигать подготовку, использование кадров и рабочую силу, привлекать строительную промышленность к осуществлению соответствующих работ и поощрять развитие ремесел, находящихся под угрозой исчезновения.

9. Широкое содействие необходимо для успеха комплексной охраны.

Архитектурное наследие является всеобщим достоянием, и поэтому все несут за него ответственность.

Каждое поколение не только обладает наследием пожизненно, но и должно передать его будущим поколениям. Информирование общественности должно всевозможно расширяться, тем более, что она имеет право участвовать в решениях, касающихся своего жизненного окружения.

10. Архитектурное наследие является общим достоянием нашего континента.

Все проблемы охраны являются общими для всей Европы и должны рассматриваться координированно. Европейский Совет должен обеспечить единство политики своих государств-членов и способствовать их солидарности.

Страсбург, 26 сентября 1975 г.